

# 小学生との交流や工場の見学などをしませんか

## Let's interact with elementary school students and visit high school and factory.

北海道の小学校を訪問して、学校の施設・設備の見学や授業参観をし、小学生と交流しませんか。また、近くの工場や農場を見学しませんか。



皆さんが来られるのを小学生が楽しみに待っています。是非参加してください。

Don't you interact with elementary school students by visiting school of Hokkaido?



Also would you make a class observation and a study of school facilities?

In addition, don't you visit factory and farm around here?

**This school students are looking forward to your visit. Please join us.**

 **実施日** 2019年9月11日(水) 8:40～17:00

**This one-day event will be held on Wed., September 11, 2019, 8:40～17:00,**

 **集合時間** 午前8時40分 The meeting time : 8:40 a.m.

 **集合場所** 北海道大学正門前

The meeting place : In front of Hokkaido University Main Gate.

 **行先** 千歳市立高台小学校、見学する農場と工場は？


The destination : Chitose city Takadai Elementary School.

Which farm and factory to visit? (Please look forward to it)

 **募集人員** 先着順 20名(アジアからの留学生)


 留学生で、日本語で簡単な日常会話ができる人。

The number of 20 in the order of arrival (Foreign students from Asian Countries) We would like to have the persons who can speak easy daily conversation in Japanese, understand our directions.

 **参加料** 1人1000円(当日集めます)、幼児は無料です。  
昼食、飲料水、お土産などは当法人が負担します。

Participation fee : 1,000 yen per person will be needed (we collect on the day) . Infants are free.


Our NPO pays lunch, drinking water, souvenir etc.

 **申し込み** 申込締切日 8月28日(水) (厳守)

The application deadline is on Wed., August 28 (strict observance)

 **申込先** [syamaesp@gmail.com](mailto:syamaesp@gmail.com)

The place for application is "syamaesp@gmail.com".

 **申込内容** メールのタイトルに「学校訪問参加希望」、本文に

次の事項を必ず書いて送って下さい。

①から⑩まできちんと記入していない方は申込みを受付けません。⑩は例のように書いてください。

Please write "school visiting event application" to the e-mail subject and be sure to write the following matter.

The application can't be accepted if it isn't exactly filled in from① to⑩.

Please write ⑩ as in the example.

① 氏名

(読み方をカタカナで書いてください)

Your name (Full name with its Katakana)

For example: SUZUKI Ichiro (スズキ・イチロウ)

② 性別 Sex

③ 留学している大学・学部名または  
大学院・専攻名

Your faculty and university in Sapporo

For example;

- Hokkaido University, Faculty of Science  
Department of Mathematics
- Hokkaido University, Graduate school for a  
Master's degree of Engineering

④ 生年月日 (保険に入るため)

Date of Birth

(for the sake of taking out insurance)

⑤ 出身地(国と都市の名前)

You native place (Country, Hometown)

For example; Sapporo city, Japan

⑥ 連絡先 (携帯または宿舎の電話番号)

The contact number; cell-phone /  
the lodging house phone number

(\*The former should be preferred.)

⑦ 嫌いな食べ物

Food Allergies/Something you can not eat

⑧ 昼食の弁当 lunch box

どの種類の弁当を選びますか。

ハラル、ベジタリアン、和食、弁当  
を食べない

Which of the following types of lunch do  
you eat?

Halal, Vegetarian, Japanese Food, No eat

⑨ 日本語の能力(入門、初級、中・上級)

Your ability of Japanese (beginner,  
elementary, intermediate and advanced)

⑩ 留学期間 Duration of study

現在の大学にいつまで在籍する予定ですか。

When and how long are you planning to  
enroll at your current university?

For example ; 2018.10~2020.9

※これら個人情報は申込者への連絡・通信と他の事業の案内にのみ利用します。

This personal information is only used to contact you or provide you some news.

この事業は **ニトリ**

などの支援により実施  
します。

This event is funded  
by **NITORI** etc..

**NPO 法人アジアの留学生等を応援する会**

**(NPO the Supporter for International Students from Asian  
Countries)**

☎003-0808 札幌市白石区菊水8条4丁目 1-1-1012

☎(011)557-0830 ✉ syamaesp@gmail.com

